

Systemy postel v posteli

.bock[®] ///

- bryndáky combiflex
- belluno bryndáky
- unilift



Vážený zákazníku,

s rozhodnutím o koupi lůžka pro ošetrovatelskou péči od společnosti Hermann Bock GmbH dostáváte produkt dlouhodobé péče s vynikající funkcí na nejvyšší úrovni bezpečnosti. Naše elektricky ovládaná lůžka pro ošetrovatelskou péči zaručují optimální pohodlí při ležení a zároveň umožňují profesionální péči. Tento produkt byl navržen se zaměřením na starší lidi, jejichž důvěru je třeba posílit a jejichž život potřebuje ochranu. S tímto výrobkem zdravotní péče tyto požadavky splňujeme. Naléhavě vás žádáme, abyste předešli možným poruchám a riziku úrazu tím, že budete přesně dodržovat bezpečnostní a provozní pokyny a provádět nezbytnou údržbu.



Klaus Bock

Obsah

1	Předmluva a obecné pokyny	4
1.1	Zamýšlený účel	4
1.2	Definice skupin osob	5
1.3	Bezpečnostní instrukce	6
1.4	Životnost / záruka	7
1.5	Požadavky na místo instalace	7
1.6	Typový štítek	8
2	Obecný popis funkcí	10
3	Elektrické součásti	13
3.1	Pohonná jednotka	13
3.2	Pozor: Elektrický pohon	14
3.3	Pohony	15
3.4	Externí spínaný napájecí zdroj SMPS	15
3.5	Systém se pohybuje bez odpovídajícího povolení	16
3.6	Resetování polohy po spuštění MSE	16
3.7	Ruční ovládání	17
4	Montáž a provoz	19
4.1	Technická data	19
4.2	Zvláštní funkce při nastavování systémů typu postel v posteli	20
4.3	bryndáky combiflex	22
4.4	belluno bryndáky / unilift	27
4.5	Ocelová boční ochrana pro systémy typu postel v posteli	29
4.6	Změna místa	31
4.7	Přepravní, skladovací a provozní podmínky	31
4.8	Poznámky k funkcím	31
4.9	Likvidace	31
4.10	Odstraňování problémů	32
5	Příslušenství	33
5.1	Zvláštní rozměry	33
5.2	Montážní příslušenství	34
5.2	Matrace	35
6	Čištění, údržba a dezinfekce	36
6.1	Čištění a péče	36
6.2	Dezinfekce	37
6.3	Zamezení rizikům	37
7	Pokyny a prohlášení výrobce	38
8	Pravidelné prohlídky se servisem	40

1 Předmluva a obecné pokyny

Různé systémy postelí od Hermanna Bocka splňují speciální požadavky pro použití v zařízeních péče a léčby i pro domácí péči. Díky spolehlivé funkčnosti a dlouhé životnosti každé postele je každá postel obzvláště cenná. Naše postele vyžadují malou údržbu při správném provozu a péči. Každá postel od Hermanna Bocka musí projít testováním kvality při závěrečné kontrole, než bude kamkoli odeslána. Postele jsou vyráběny podle současných standardů pro medicínsky používané postele a podle toho testovány.

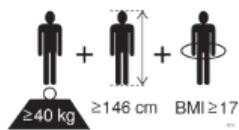
Postele odpovídají normě EN 60601-2-52. Elektrické stavební komponenty splňují bezpečnostní normu EN 60601-1 pro zdravotnické prostředky. Postele pro ošetrovatelskou péči jsou zdravotnické prostředky a je třeba je zařadit do třídy 1.

Tyto normy rozdělují postele do pěti různých oblastí použití:

1. Intenzivní péče v nemocnici; postel intenzivní péče
2. Krátkodobá péče v nemocnici nebo jiném zdravotnickém zařízení; patientské lůžko v nemocnici
3. Dlouhodobá péče v lékařském prostředí; stacionární ošetrovatelská postel
4. Péče doma, čistá takzvaná „postel HomeCare“
5. Domácí pečovatelská služba

1.1 Zamýšlený účel

Systémy typu postel v posteli jsou určeny k instalaci do stávajícího nebo nového obložení postele. Je třeba dodržovat pokyny a technické údaje pro instalaci (kapitola 4).



Postel pro ošetrovatelskou péči "systém postele v posteli" je vhodná pro osoby, které potřebují péči (dospělí), s tělesnou výškou 146 cm nebo více. Hmotnost osoby nesmí překročit 185 kg a musí být vyšší než 40 kg. Index tělesné hmotnosti (BMI = hmotnost osoby (kg) / tělesná výška osoby (m)²) musí být větší nebo rovno 17.

Lůžko ošetrovatelské péče lze použít v domovech pro seniory nebo v pečovatelských domech a rehabilitačních zařízeních. Používá se ke zmírnění zdravotního postižení a / nebo k usnadnění života lidí, kteří potřebují péči, nebo k usnadnění práce jejich pečovatелů. Dále bylo lůžko ošetrovatelské péče navrženo jako pohodlné řešení pro domácí péči o křehké a seniory i pro domácí péči o osoby se zdravotním postižením. Proto jsou lůžka ošetrovatelské péče navržena pro použití v aplikačních prostředích 3 až 5. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a je vyloučeno z možného nároku na odpovědnost.

Funkci Trendelenburg lze používat výhradně pod dohledem lékařů. Postele, které jsou určeny pro aplikační prostředí typu 4, jsou vybaveny ručním ovládáním, které nedokáže ovládat funkci Trendelenburg.

Postel ošetrovatelské péče není vhodná pro použití v nemocnicích. Není také určen k přepravě pacientů. Lůžka lze přesouvat pouze v pacientově pokoji - i během polohování pacienta - například za účelem čištění nebo lepšího přístupu k pacientovi.

Upozornění: Postele neobsahují žádné speciální možnosti připojení pro vyrovnání potenciálu. Elektrické zdravotnické prostředky připojené k pacientovi, intravaskulární nebo intrakardiální, nelze použít. Provozovatel léčivých přípravků musí zajistit, aby kombinace zařízení splňovala požadavky normy EN 60601-1.

Tato uživatelská příručka obsahuje bezpečnostní pokyny. Všechny osoby pracující s postelemi musí být seznámeny s obsahem těchto pokynů. Nesprávná obsluha může mít za následek zranění osob.

1.2 Definice skupin osob

Operátor

Mezi operátory (např. Obchody se zdravotnickými potřebami, specializovaní prodejci, zařízení a jednotky nákladů) patří všechny fyzické nebo právnické osoby, které používají postele nebo nechávají postele používat pro lékařské účely. Instruktaž o používání produktu by měla být obecně provedena provozovatelem.

Uživatel

Uživatelé jsou osoby, jejichž školení, zkušenosti nebo instruktaž o produktu jim umožní obsluhovat lůžko ošetrovatelské péče nebo na něm provádět práce. Uživatel je schopen rozpoznat možná nebezpečí a / nebo se jim vyhnout a posoudit zdravotní stav pacienta.

Pacient / rezident

Osoba s jedním nebo více zdravotními postiženími, jedním nebo více omezeními činnosti, jedním nebo více omezeními účasti nebo jejich kombinací.

Kvalifikovaný personál

Zaměstnanci operátora jsou označováni jako kvalifikovaní pracovníci. Jsou oprávněni na základě svého školení nebo pokynů dodat lůžko ošetrovatelské péče, sestavit, demontovat a přepravit jej. Kromě toho, že umí obsluhovat, montovat a demontovat lůžko ošetrovatelské péče, musí být tyto osoby poučeny podle pokynů týkajících se čištění a dezinfekce lůžka ošetrovatelské péče.

1.3 Bezpečnostní instrukce

Zamýšlené použití / provoz všech pohyblivých částí je stejně důležitý pro bezpečnost osoby, která potřebuje péči, jakož i pro příbuzné a pečovatele / ošetřovatele, aby se zabránilo potenciálně nebezpečným situacím. To vyžaduje správnou instalaci a provoz postele. Při provozu postele je třeba v každém případě zohlednit individuální stav osoby, která potřebuje péči, druh a rozsah jejího zdravotního postižení.

Zabraňte nebezpečí, náhodnému seřízení motoru a nesprávnému ovládní pomocí deaktivční funkce. Když operátor, např. Ošetřující personál / pečovatel nebo příbuzný poskytující péči, opustí místnost, měly by být všechny ovládací funkce lůžka deaktivovány pomocí ručního ovládní. Toho je dosaženo stiskem tlačítka ručního ovladače. Nejprve sklopte ležící plochu do nejnižší polohy a otočením klíče umístěného v zámku na zadní straně aktivujte funkci zámku. Vytáhněte klíč a z bezpečnostních důvodů zkontrolujte funkci ručního ovladače. Ujistěte se, že je skutečně uzamčen.

Tato doporučení platí zejména:

- pokud osoba, která potřebuje péči, nemůže kvůli určitým zdravotním postižením bezpečně ovládat ruční ovládní;
- pokud by kvůli těmto náhodným úpravám mohla být ohrožena osoba, která potřebuje péči, nebo pečovatelé;
- pokud jsou boční kolejnice ve zvednuté poloze a mohlo by dojít k jejich zachycení a rozdrčení,
- pokud nejsou děti v pokoji s postelí bez dozoru.

Vždy se ujistěte, že ruční ovladač (pokud se nepoužívá) je bezpečně zaháknutý v podpěrném háku u postele a nemůže spadnout.

Zpravidla by postel měla obsluhovat poučený ošetřující personál / pečovatelé, příbuzní nebo za doprovodu poučených osob.

Při seřizování ležící plochy je obzvláště důležité zajistit, aby v rozsahu nastavení bočních lišt nebyly umístěny žádné končety. Pokud jsou boční lišty seřizeny, dávejte pozor na správnou polohu osoby, která potřebuje péči.

Před provedením jakéhokoli elektrického nastavení by se mělo obecně zajistit, aby v rozsahu nastavení mezi podvozkem a částí hlavy nebo nohou nebyly umístěny žádné končety, zejména aby se v oblasti mezi podlaha a vyvýšená plocha pro ležení. V těchto oblastech je obzvláště vysoké riziko rozdrčení. Vždy si dávejte pozor na předměty, které se nacházejí blízko nebo dokonce pod ošetřovatelským lůžkem. To může vést k poškození.

Hmotnost povolené osoby závisí na celkové hmotnosti vybavení, které bylo připevněno k posteli (matrace a jiné elektronické zdravotnické prostředky). Pro bezpečné pracovní zatížení se řiďte typovým štítkem na rámu lůžka.

1.4 Životnost / záruka

Toto lůžko ošetřovatelské péče bylo vyvinuto, navrženo a vyrobeno pro bezpečný provoz po dlouhou dobu. Při správném provozu a údržbě má toto lůžko ošetřovatelské péče očekávanou životnost 2 až 10 let. Životnost závisí na provozních podmínkách a frekvenci. Například v nábytkářském sektoru lze očekávat životnost 15 let.

Upozornění: Neoprávněné technické změny produktu ruší platnost veškerých záručních nároků.

Tento produkt není schválen pro severoamerický trh, zejména ne pro Spojené státy americké (USA). Distribuce a používání lůžka pro ošetřovatelskou péči na těchto trzích, mimo jiné prostřednictvím třetích stran, je výrobcem zakázáno.

1.5 Požadavky na umístění instalace

Společnost Hermann Bock GmbH neručí za škody, které by mohly vzniknout při každodenním používání podlahy.

Aby se zabránilo odsazení podlahy, měla by podlaha odpovídat doporučením FEB - Fachverband der Hersteller elastischer Bodenbeläge e. V. (Sdružení výrobců elastických podlahových krytin). K tomu lze odkázat na technické informace FEB č. 3.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Současné používání elektrických spotřebičů, zejména v blízkosti provozního lůžka, může mít za následek malé elektromagnetické interakce těchto elektrických zařízení, např. Statický šum v rádiu. V takových vzácných případech zvyšte vzdálenost zařízení. Nepoužívejte stejnou zásuvku ani dočasně nevypínejte zdroj rušení a / nebo rušivé nebo rušené zařízení.

Pokud by měla být postel provozována s elektrickým lékařským vybavením (v rozporu s jeho určením), funkce postele musí být po celou dobu aplikace nejprve deaktivovány pomocí integrované funkce blokování v ručním ovladači.

1.6 Typový štítek

Každé lůžko ošetrovatelské péče je označeno individuálním a obecným typovým štítkem.

Individuální a obecný typový štítek

(1) **Model: xxx**

(2) Date of manufacturing: xx.xx.xxxx

(3) Serial no. xxxxxxxx-xxx

(4) xxx V ~ xx HZ max. x A

(5) Duty cycle xx % (x min ON / xx min OFF)

(6) Motor protection class IPX4

(7) $\frac{\Delta}{\Delta}$ = xxx kg $\frac{\Delta}{\Delta}$ = xxx kg

(8) Hermann Bock GmbH - Nickelstr. 12
D-33415 Verl / Tel. +49(0)1806/262600

(9)

The diagram shows a general type label with the following elements:

- Icons for CE, Made in Germany, and a person.
- Weight icon: ≥ 40 kg
- Height icon: ≥ 146 cm
- BMI icon: BMI ≥ 17
- Warning icon: exclamation mark in a triangle.
- Motor protection class icon: IPX4.
- CE, RoHS, and other compliance icons.
- Company logo: .bock MD
- Contact information: Hermann Bock GmbH, Nickelstr. 12, 33415 Verl - Germany, phone: +49 5246 9205-0, www.bock.net
- Product ID: 890.02355
- Made in Germany text.

- (1) Označení modelu
- (2) Datum výroby: den, měsíc a rok
- (3) Sériové číslo: Objednací číslo - provozní číslo
- (4) Síťové napětí, frekvence sítě a příkon Pracovní
- (5) cyklus
- (6) Třída ochrany pohonu
- (7) Maximální hmotnost pacienta / bezpečné pracovní
- (8) zatížení Výrobce
- (9) Symboly (umístěné na pravé straně)

Vysvětlení symbolů:



Značka shody podle předpisu o zdravotnických prostředcích



Symbol pro dodržování uživatelské příručky



V rámci Evropské unie musí být tento produkt zlikvidován prostřednictvím odděleného komunálního odpadu. Produkt nesmí být likvidován jako domácí odpad.



Část lékařské aplikace typu B



Používejte pouze v suchých místnostech



Třída ochrany II (dvojitá izolace, izolovaná pro ochranu)

IPX4

Ochrana elektrických zařízení proti stříkající vodě



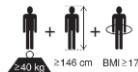
Symbol maximální hmotnosti pacienta



Symbol pro bezpečné pracovní zatížení



Symbol pro identifikaci zdravotnického prostředku



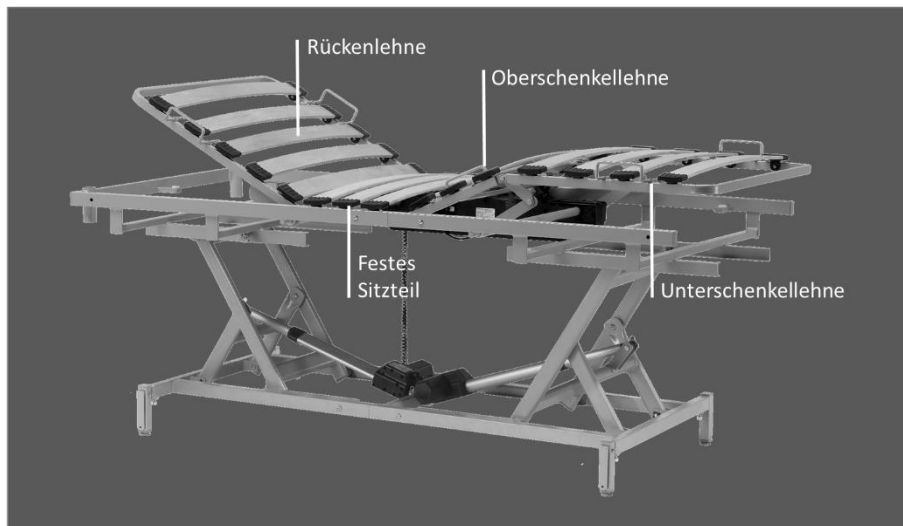
Populace pacientů



Postupujte podle pokynů vhodných pro velikost a tloušťku matrace



Adresa výrobce



2 Obecný popis funkcí

Konstrukční řešení a funkce

Ochrana proti korozi

Postele pro ošetrovatelskou péči Hermann Bock GmbH jsou vyvíjeny a konstruovány tak, aby mohly fungovat dlouho a bezpečně. Z tohoto důvodu jsou všechny materiály, které mohou korodovat, odpovídajícím způsobem chráněny. Všechny kovové části jsou opatřeny povrchovou ochranou. Ocelové části jsou pozinkovány nebo smaltovány s práškovým nástřikem PES a hliníkové profily jsou eloxovány.

Ležící plocha se 4 funkčními oblastmi

Ležící plocha se standardně skládá z lamelového komfortního rámu (může být alternativně vybaven hliníkovými lamelami nebo speciálními systémy zavěšení) a je rozdělena do čtyř funkčních oblastí: opěradlo, pevné sedadlo, horní a dolní opěrka nohou.

Komplexní rám ležícího povrchu je svařen z ocelové trubky. Ocelové trubky jsou smaltovány kamny s práškovým nástřikem PES. Elektrické variabilní nastavení výšky ležící plochy se provádí pomocí ochranných nízkonapěťových stejnosměrných motorů (29 až 35 V) a ovládá se pomocí hladkých kláves ručního ovladače. Opěradlo lze nastavit elektricky. Nožní část se skládá z opěrky nohou, která je rozdělena na dvě části. Stisknutím tlačítka na ručním ovladači lze každou jednotlivou polohu plynule nastavovat. V případě výpadku proudu lze zadní a dolní část snížit pomocí 9voltové baterie.

Podvozek

Výškové nastavení lůžek se provádí pomocí základního rámu s jednoduchým nebo dvojitým pohonem. Povrch konstrukce z ocelové trubky je smaltován kamny s práškovým nástřikem PES.

Boční kolejnice

Systémy postel v posteli mohou být na obou stranách vybaveny ocelovým bočním krytem.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Pokud má být systém postel v posteli dodatečně vybaven postranicí, musí být odstraněn držák matrace na ležící ploše.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Při skloněném povrchu leží zvýšené riziko přimáčknutí v oblasti čtyř integrovaných koleček nebo v oblasti obložení podvozku.

Před elektrickým seřizováním je vždy nutné zkontrolovat, zda se jednotlivé končetiny (ruce / prsty) nacházejí mezi horním okrajem dřevěného opláštění nůžek a ležící plochou v nožní části, protože zde se nachází riziko drcení nebo stříhání je největší.

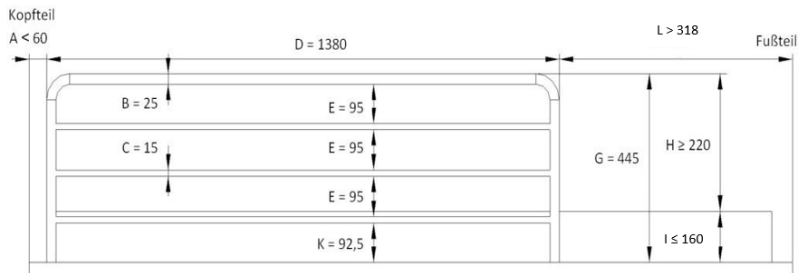
Upozornění na nebezpečí od Bocka

Používejte pouze originální postranice Bock, které jsou k dispozici jako příslušenství ke každému lůžku ošetrovatelské péče. Používejte pouze technicky bezchybné a nepoškozené postranice s přípustnými rozměry mezery. Ujistěte se, že jsou boční kolejnice bezpečně zajištěny.

Před instalací postranice a při každém novém použití zkontrolujte všechny mechanické části na rámu postele a všechny části postranic a všechny části, které zajišťují postranice, zda nejsou poškozeny.

Provoz postranice by měl být prováděn s velkou opatrností. Prsty lze rychle sevřít mezi podélnými kusy.

Obrázek 1: Ocelová boční ochrana pro systémy typu postel v posteli



Všechny rozměry v mm.
 (*) V závislosti na délce ležící plochy.

Číslo položek

Označení

Ocelová boční ochrana pro systémy typu postel v posteli

Předmět číslo.

206,00526

Ocelový boční ochranný systém postel v posteli pro šířku postele = 100 cm

206,00527

- A: Vzdálenost mezi hlavovou částí a boční kolejnící
- B: Výška 1 boční kolejnice Výška
- C: 2 boční kolejnice Šířka boční
- D: kolejnice Vzdálenost mezi
- E: prvky v boční kolejnici Vzdálenost mezi ležící plochou
- G: a horní hranou boční kolejnice
- H: Výška horního okraje postranice nad matrací bez stlačení
- Já: Tloušťka matrace pro zamýšlené použití
- K: Nejmenší rozměr mezi boční kolejnice a ležecí plocha (nebo panel, pokud existuje)
- L: Vzdálenost mezi nohou a boční kolejnící

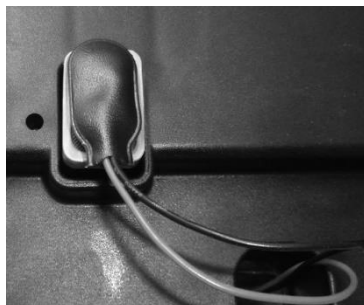
3 Elektrické součásti

3.1 Pohonná jednotka

Pohonná jednotka se skládá z dvojitého pohonu se dvěma samostatnými pohonnými jednotkami pro elektricky posuvné nastavení opěradla a opěrky nohou. Nastavení výšky zvedacího rámu se provádí pomocí jednoho nebo dvou samostatných pohonů (podle modelu). Pohon pro nastavení úrovně je připojen k ovládací skříni pomocí spirálového kabelu. V zásuvném napájecím zdroji se vstupní napětí převádí na ochranné nízké napětí o maximálním stejnosměrném proudu 35 VDC. S tímto nebezpečným nízkým napětím fungují motory a ruční ovládání. Kabely jsou dvojité izolované a sítová zástrčka má primární pojistku.

Interní nouzové spouštění se provádí pomocí 9 V blokové baterie. Nastavení výkonu dále umožňuje konstantní rychlost funkcí. Bezpečnostní funkce proto odpovídají třídě ochrany II a ochraně proti vlhkosti typu IPX4.

Maximální pracovní cyklus je uveden na (typovém štítku) postele. Například 10% pracovní cyklus (2 min. ZAPNUTO / 18 min. VYPNUTO) znamená, že jakékoli elektronické nastavení lze provést po max. 2 minuty během časový rámec 20 minut (ochrana před nadměrným 9 V bloková baterie pro případ nouze spouštění).



spouštění

Pokud dojde k překročení maximální doby nastavení dvou minut, např. tím, že někdo nepřetržitě hraje s ručním ovladačem, což by mohlo vést k přehřátí servomotorů, tepelná pojistka okamžitě vypne napájení lůžka. Po ochlazení cca. po jedné hodině se napájení znovu automaticky dodá.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

9voltové baterie v ovladači by měly být jednou ročně zkontrolovány z hlediska funkčnosti a v případě potřeby vyměněny. Kromě toho musí být prováděny pravidelné vizuální kontroly.

3.2 Pozor: Elektrický pohon

Elektricky ovládané lůžko ošetřovatelské péče umožňuje osobě, která potřebuje péči, psychologicky a fyzicky podporovat proces zotavení a zároveň zmírňovat bolest prostřednictvím různých funkcí. Elektricky ovládané postele, které jsou zdravotnickými výrobky, vyžadují zvláštní péči, pokud jde o neustálé bezpečnostní kontroly. To zahrnuje bezpečnou manipulaci s postelí, každodenní kontrolu elektrického zařízení a řádnou údržbu a čištění.

Aby nedošlo k poškození kabelů, měly by být kabely vedeny mimo oblast, kde by mohlo dojít k poškození. Kromě toho se nedotýkejte ostrých částí. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, vyvarujte se možnosti příliš vysokého kontaktního napětí. K těmto okolnostem může dojít zejména v případě poškození napájecího kabelu, nepřipustných a nadměrných svodových proudů nebo v případě rozlití kapaliny do skříně motoru, např. Při nesprávném čištění. Toto poškození může způsobit nesprávnou funkci ovladače, což by mohlo mít za následek nechtěné pohyby jednotlivých lůžkových prvků, což by představovalo riziko poranění obsluhy a osoby vyžadující péči.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Nesmí se otevírat všechny součásti pohonu!

Odstraňování závad nebo výměnu jednotlivých elektrických součástí smí provádět pouze odborně vyškolený personál.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Motory splňují normu ochrany proti vodě IPX4. Kabely nestlačujte ani nedrtte. Seřízení pohyblivých částí může být použito pouze pro zamýšlené použití. Hermann Bock GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost za neautorizované technické změny.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Nepokoušejte se opravit poruchy samotného elektrického zařízení. Mohlo by to být fatální! Zavolejte zákaznický servis společnosti Hermann Bock GmbH nebo autorizovaného / licencovaného elektrikáře, který provádí odstraňování problémů v souladu se všemi příslušnými předpisy VDE a bezpečnostními předpisy.

3.3 Disky

Hermann Bock GmbH vybavuje lůžka ošetřovatelské péče pohonnými systémy od společnosti Limoss (pohonný systém s externím spínaným napájením).

Dvojitý pohon pro bezstupňové seřizování ležící plochy a lineární pohon jako jediný pohon pro výškové nastavení zvedacích rámců se skládají ze čtyř hlavních komponent.

- Bydlení
- Motor
- ~~Obložení~~
- Vřeteno s maticí

Princip pouzdra dvojitého pohonu a jednoduchého pohonu zaručuje trvalou funkci všech součástí pohonu. Princip speciální konstrukce je založen na dvou skořepinách pouzdra absorbujících sílu. Díky detailní struktuře interiéru vytváří konstrukce interiéru skříň základní předpoklad pro přesnou integraci technologie pohonu. Skříň dvojitého pohonu se vyznačuje obzvláště jednoduchou montáží / demontáží a pohodlným instalačním prostorem pro nouzový spouštěcí akumulátor a řídicí elektroniku nad výkonným bočním posuvem.

3.4 Externí spínaný napájecí zdroj SMPS

Pohon Limoss má primární pojistku v zásuvném napájecím zdroji a nouzové spouštěcí zařízení. Zásuvná část externího spínaného napájecího zdroje (SMPS) je elektronický transformátor, který se při zatížení zahřívá pouze na minimální stupeň a je vybaven elektronickým sledováním výkonu. Výsledkem je konstantní napětí až do maximálního zatížení (bez ztráty rychlosti) a vysoká úroveň ochrany proti přetížení. Externí transformátor zajišťuje bezpečnost přímo ze zásuvky, protože převádí napětí přímo na bezpečnostní nízké napětí, které se používá k ovládní lůžka. Připojuje se pomocí konektoru k napájecímu přívodnímu kabelu a v případě vady jej lze samostatně vyměnit.

Zásuvná část externího spínaného napájecího zdroje odpovídá evropským směrnici pro elektrické domácí spotřebiče. V pohotovostním režimu má také nízkou spotřebu energie, maximálně 0,5 W, a lze jej používat mezinárodně s proměnlivými vstupními napětími od 100 V do 240 V. Elektromagnetická střídavá pole nejsou na adaptéru SMPS měřitelná a při provozu stále nižší než izolace ze sítě.



Externí spínaný napájecí zdroj

3.5 Systém se pohybuje bez odpovídajícího povolení

Pokud se systém pohybuje bez povolení, například příliš brzy do svahu, poloha se považuje za ztracenou. K tomu může dojít například výměnou jednotek. K opravě chyby je nutné provést inicializaci. Inicializace se provádí kombinací kláves pomocí třetí dvojice kláves shora (automatický obrys). Obě klávesy jsou stisknuty a drženy, dokud není inicializace dokončena. Asi po pěti sekundách se všechny disky vypnou poloviční rychlostí. Díky poloviční rychlosti je možné zabránit kolizím včas.

3.6 Resetování polohy po spuštění MSE

Po uvolnění mechanického rychlého uvolnění již poloha pohonu neodpovídá uložené poloze. Z tohoto důvodu musí být příslušný pohon vynulován. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko " tlačítko „dolů“ příslušného pohonu, dokud pohon nedosáhne dolního koncového spínače ovládání. Pohon byl úspěšně resetován a lze jej nyní pohybovat jako obvykle.

3.7 Ruční ovládání

Ruční ovládání je vybaveno zabudovaným uzamykacím zařízením, které umožňuje pečovateli ruční ovládání zcela nebo částečně uzamknout pro jeho ovládání klíčem.

Uzamykatelné ruční ovládání, chráněno před první chybou

Základní funkce lze bezpečně ovládat mírným stisknutím osmi extra velkých kláves, které jsou umístěny na ergonomicky navrženém ručním ovladači. Jednotlivé klávesy jsou označeny odpovídajícími symboly. Servomotory běží, dokud není stisknuto a přidrženo příslušné tlačítko. Vinutý kabel umožňuje potřebnou volnost pohybu při provozu.

U zadní zavěšené jednotky lze ruční ovládání připevnit k boční liště

- zejména při čištění a při údržbě postele. Možné rušivé poloze ručního ovládání se tak lze vyhnout pouhým připevněním na jakékoli preferované místo na posteli.



Zadní část nahoru



Zadní část dolů



Dolní část nohy nahoru



Dolní část nohy dolů



Ležící povrch nahoru



Ležící povrch dolů



Podpora nízkých nohou (Anti Trendelenburg) *



Poloha hlavy dolů (Trendelenburg) *



Pohodlné sezení * (pouze nahoru **)



Povolit nízkou funkci *



Osvětlení zapnuto / vypnuto



Příklady různých ručních ovládaní

* dostupnost závisí na modelu

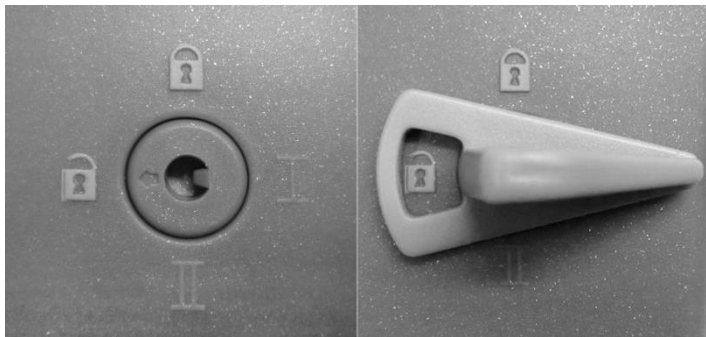
** Pohodlné sezení se posune pouze nahoru. Všechny upravené polohy musí být spuštěny samostatně.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Nepřekračujte maximální pracovní cyklus 2 minuty. Dodržujte následující přestávku v délce nejméně 18 minut všemi prostředky.

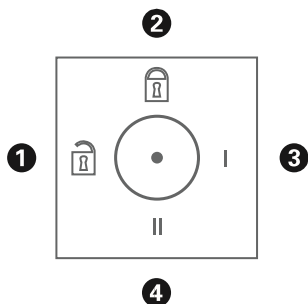
Ruční ovládání - funkce zámku

Ruční ovládání je dodáváno s integrovanou deaktivací funkce, kterou lze aktivovat a deaktivovat pomocí příslušného tlačítka. Chcete-li deaktivovat celou elektrickou funkci, vložte klíč do zámku klávesnice na zadní straně a zapněte nebo vypněte funkci zámku odpovídajícím otočením klíče.



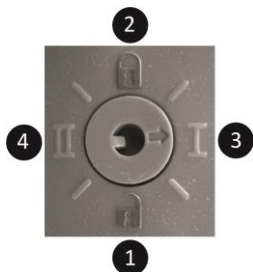
Klíč pro zajišťovací zařízení

Zamykáč zařízení 1



2	Všechny funkce ručního ovládání jsou
1, 3, 4	deaktivovány Všechny funkce jsou spustitelné

Zamykáč zařízení 2



1	Pouze funkce Trendelenburg deaktivována Všechny funkce
2	ručního ovládání jsou deaktivovány
3 + 4	Spustitelné všechny funkce (včetně funkce Trendelenburg, pokud jsou k dispozici)

4 Montáž a provoz

4.1 Technická data

Technická data		bryndáky combiflex	belluno bryndáky	unilift
Rozměr ležící plochy: cm		90 x 200	90/100 x 190/200	90 x 200
Vnější rozměr: cm		89 x 197	89/99 x 187/197	-
Minimální vnitřní rozměr obložení postele: cm		94 x 203	94/104 x 193/203	-
bezpečné pracovní zatížení: kg		220	200	200
max. Hmotnost osoby: kg		185	165	165
Nastavení výšky: cm		33 - 77	31 - 75 *	-
Délka opěradla: cm		78 MA **	66/78 MA **	-
- zadní část		70 °	70 °	70 °
- Dolní část nohy		20 °	20 °	20 °
- Pozice Trendelenburg (volitelně)		15 °	n. možný	n. možný
- Připojitelná ocelová boční lišta		•	•	•
Světelná výška spodního prostoru zvedáku: cm		11	> 11 *	-
Hladina zvuku: dB (A)		<65	<65	<65
Celkem: kg		75	76	52
Ležící plocha: kg		38	38	14
Podvozek: kg		37	38	38
Speciální rozměry	Délka: cm	180 - 220	180 - 220	180 - 220
Speciální rozměry	Šířka: cm	80 - 140	80 - 140	80 - 140
Vstupní napětí: V		100-240	100-240	100-240
Frekvence: Hz		50/60	50/60	50/60
max. Spotřeba energie: A		2,0 - 1,2	2,0 - 1,2	2,0 - 1,2
* variabilní v závislosti na stojanu				
* * s úpravou matrace				

Všechny části a údaje podléhají neustálému dalšímu vývoji, a proto se mohou od uvedených údajů lišit.

Vezměte prosím na vědomí, že postele jsou k dispozici také ve speciálních velikostech a podle toho se liší i technické údaje.

4.2 Speciální funkce při nastavování systémů typu postel v posteli

Pro instalaci rámu postele do obložení postele musí být splněny určité požadavky. Aby se minimalizovalo riziko rozdrčení, když je rám postele ponořen do obložení postele, musí mít šířka rámu postele vnitřní rozměr nejméně 94 cm (vnější rozměr ležící plochy 89 cm) nebo 104 cm (vnější rozměr) ležící plochy 99 cm). Délka obložení postele musí mít vnitřní rozměr nejméně 193 cm (vnější rozměr ležící plochy 187 cm) nebo 203 cm (vnější rozměr ležící plochy 197 cm). Pouze tehdy lze zaručit, že je nutná minimální vzdálenost

Celkově lze udržovat 2,5 cm mezi rámem postele a obložením postele (viz obrázek 1).

Aby se předešlo možnému nebezpečí přimáčknutí, rám postele může být snížen pouze do takové míry, aby vzdálenost mezi horním okrajem obložení postele a spodním okrajem rámu postele byla v případě, že je vzdálenost k obložení postele je menší. Společnost Hermann Bock GmbH poskytuje různé nožky pro rámy postelí, takže výběr vhodných nohou může podporovat dodržení minimální vzdálenosti.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Rám postele lze zcela ponořit do obložení postele, pouze pokud je dodržena minimální vzdálenost 2,5 cm **mezi** rámem postele a obložením postele. Pokud je rám postele ponořen do obložení postele bez dodržení požadované minimální vzdálenosti, existuje zvýšené riziko pohmoždění!

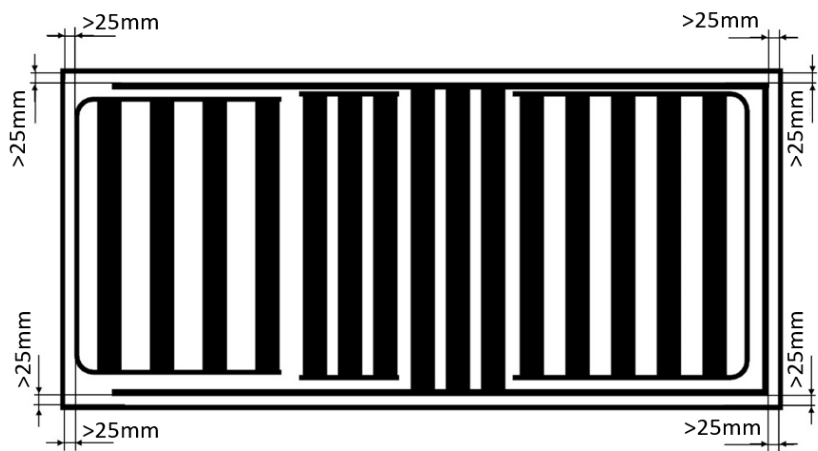
Vždy dávejte pozor na zvláštní riziko rozdrčení mezi ležící plochou a obložením postele u systémů typu postel v posteli.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Pamatujte, že instalaci ležící plochy do obložení postele lze provést pouze v souladu s popsányými specifikacemi a pokyny. V případě dalších instalací / přestavby, změn nebo přízpůsobení ležící plochy zaniká CE shoda společnosti Hermann Bock GmbH a odpovědnost přechází na zákazníka (vlastního výrobce) nebo poskytovatele služeb (výrobce systému).

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Z důvodu zachování bezpečného pracovního zatížení nesmí být na ležící plochu připevněny žádné dřevěné boční panely / rámy!



Obrázek 1: Mezi rámem postele a obložením postele musí být dodržena minimální vzdálenost 25 mm (= 2,5 cm).



Obrázek 2: Pokud nelze dodržet minimální vzdálenost mezi rámem postele a obložením postele, nemusí být ležecí plocha ponořena do obložení postele a může být snížena pouze do takové míry, aby byla vzdálenost nejméně 25 mm (= 2,5 cm) mezi horním okrajem obložení postele a spodním okrajem rámu postele.



4.3 bryndáky combiflex

Podbradníky combiflex byly speciálně navrženy tak, aby splňovaly požadavky na péči doma a v rehabilitačních a pečovatelských zařízeních. Výše uvedené modely poskytují vysoký stupeň pohodlí při ležení pro křehké lidi, osoby vyžadující péči a osoby se zdravotním postižením a podporují optimální péči snadnou obsluhou současně.

- bryndáky combiflex nejsou vhodné pro použití v nemocnici.
- Podbradníky combiflex nejsou vhodné pro přepravu pacientů. Postele lze přemísťovat pouze za účelem čištění uvnitř pacientova pokoje nebo pro umožnění přístupu k pacientovi.
- Podbradníky combiflex jsou vhodné pro osoby vyžadující péči (dospělí) s výškou 146 cm a více. Hmotnost osoby nesmí přesáhnout 185 kg a přesáhnout 40 kg. Index tělesné hmotnosti (BMI) musí být větší nebo roven 17. Za určitých okolností lze bryndáky typu combiflex použít
- (pokud je to nutné) pro lékařské účely s jinými elektrickými zdravotnickými zařízeními (např. Odsávacími zařízeními, ultrazvukovým zvlhčovačem vzduchu, potravinovými systémy, prostředky proti proleženinám) systémy, koncentrátory kyslíku a podobná zařízení). V takovém případě deaktivujte všechny funkce lůžka po celou dobu aplikace pomocí integrované funkce deaktivace.

Pozornost: Postel nemá žádné speciální možnosti připojení pro vyrovnání potenciálu. Elektrické zdravotnické prostředky připojené k pacientovi, intravaskulární nebo intrakardiální, nelze použít. Provozovatel léčivých přípravků musí zajistit, aby kombinace zařízení splňovala požadavky normy EN 60601-1.

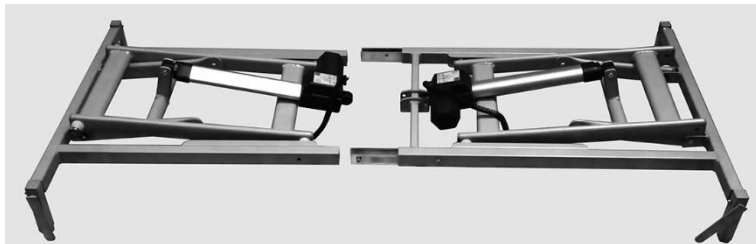
Speciální funkce

Podbradníky combiflex nabízejí osvědčenou a moderní technologii s automatickou plnou funkcí pro čtyřnásobné nastavení ležící plochy pro domácí použití. Je-li to požadováno, lze každé možné automatické nastavení ležecí plochy individuálně upravit až do polohy vsedě. Díky extrémně nízké instalační výšce lze kombinovat podběráky combiflex s téměř jakýmkoli stávajícím rámem postele, což nabízí vysoký stupeň individuality v jakémkoli místě nasazení.

Podbradníky combiflex jsou k dispozici s funkcí rozšířeného ručního ovládání, které podporují polohování Trendelenburg.

Combiflex bryndáky jsou funkční

Než začnete s montáží, musí být všechny zbytky obalu zcela odstraněny. Umístěte obě části podvozku na volný rovný povrch.



Vložte dvě poloviny šasi do sebe, ale netlačte je úplně k sobě.



Zahákněte zvedací motor a zasuňte šroub.



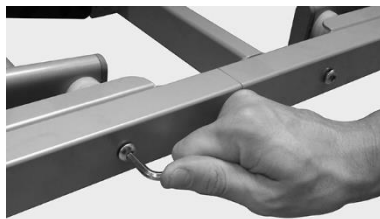
A zajistěte pomocí špendlíku.



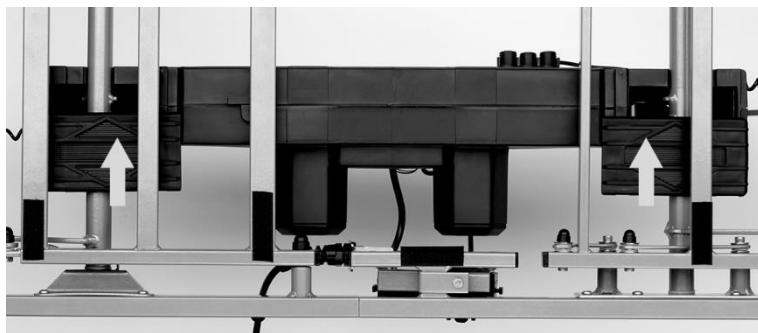
Poloviny šasi zcela přitlačte k sobě a pevně je sešroubujte.

Zatlačte obě poloviny ležící plochy k sobě a utáhněte pomocí dodaných šroubů.

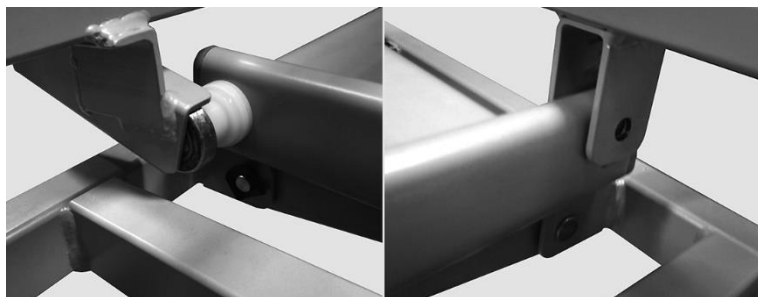
Připojte motor skříně ke zvedacím částem ležící plochy.



Motor skříně je upevněn zajišťovacími jezdcy na obou stranách. Nezapomeňte zatlačit uzamykací jezdcé až na doraz až na doraz.

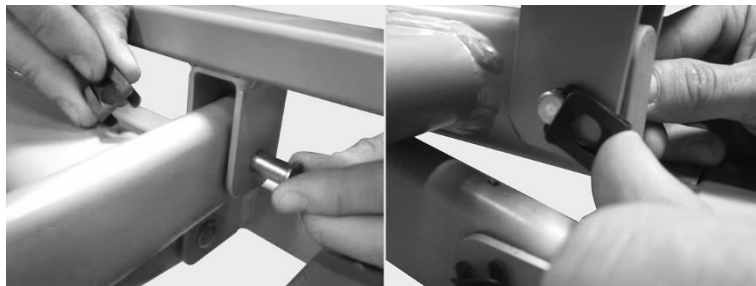


Připojte ležící plochu k podvozku tak, aby bylo možné kuličková ložiska v horní části podvozku přesně zasunout do U-profilu na spodní straně ležící plochy.



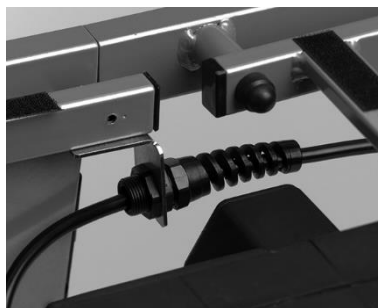
Poté připevněte pomocí
the dodáno

šrouby a zajistěte pojistnou deskou.



Napájecí kabel musí být přišroubován k výstupku ležící plochy pomocí odlehčení tahu na kabelu.

Zasuňte zástrčky na konci kabelu zvedacích motorů podvozku do odpovídajících zásuvek na motoru skříně.



Po sestavení nebo před uvedením postele do provozu posuňte rozsah nastavení ležící plochy nad ovladačem a zkontrolujte optimální umístění kabelů. Rozsah nastavení musí být sjízdný bez překážek. Napájecí kabel musí být veden mimo postel a ruční ovladač musí být volně přístupný.



4.4 podbradníky belluno / unilift

Systémy bed-in-bed belluno bryndáky a unilift byly speciálně navrženy tak, aby splňovaly požadavky na péči doma a v rehabilitačních a pečovatelských zařízeních. Výše uvedené modely poskytují vysoký stupeň pohodlí při ležení pro křehké lidi, osoby vyžadující péči a osoby se zdravotním postižením a podporují optimální péči snadnou obsluhou současně.

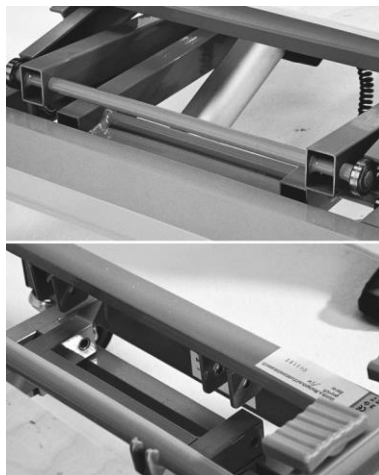
- Systémy typu postel v posteli nejsou vhodné pro použití v nemocnici.
- Systémy typu postel v posteli jsou vhodné pro osoby vyžadující péči (dospělí) s tělesnou výškou 146 cm a více. Hmotnost osoby nesmí překročit 165 kg a musí být vyšší než 40 kg. Index tělesné hmotnosti (BMI) musí být větší nebo roven 17.
- Za určitých okolností lze systémy typu „postel v posteli“ použít (pokud je to nutné) k lékařským účelům s jiným elektrickým lékařským zařízením (např. Sací zařízení, ultrazvukový zvlhčovač vzduchu, potravinové systémy, systémy proti proleženinám, koncentrátoři kyslíku a podobná zařízení). V takovém případě deaktivujte všechny funkce lůžka po dobu trvání aplikace pomocí integrované funkce deaktivace.

Systémy typu postel v posteli jsou připraveny k provozu

Před pokračováním v další montáži musí být všechny zbytky obalu zcela odstraněny. Umístěte podvozek na volný rovný povrch.

Napájecí kabel musí být přišroubován k výstupku ležící plochy pomocí odlehčení tahu na kabelu.

Pro zjednodušení montáže je třeba nůžku zvednout do výšky kolen. Odstraňte závlačky na druhém konci zvedáku. Kuličková ložiska v horní části nůžek musí být zasunuta do U-profilu, který je k tomu určen, na dolním konci ležící plochy. Držáky uzamkněte ležící plochu mezi dvěma držáky pomocí dřívě odstraněného závlačky. Zajistěte závlačku proti nechtěnému uvolnění závlačkou.



Vytáhněte boční nástavce na šířku rámu postele (max. 10 cm).

Přišroubujte boční nástavec k rámu postele.

Zasuňte zástrčku na konci kabelu zvedacího motoru do vhodné zásuvky motoru skříně a zvedněte ležící plochu.

Podle potřeby pomocí přiložených šroubů namontujte boční konzoly matrace na šířku 90 nebo 100 cm, aby byla matrace zajištěna proti bočnímu sklouznutí.

Po sestavení nebo před uvedením postele do provozu posuňte rozsah nastavení ležící plochy nad ovladačem a zkontrolujte optimální umístění kabelů. Rozsah nastavení musí být sjízdný bez překážek. Napájecí kabel musí být veden mimo postel a ruční ovladač musí být volně přístupný.

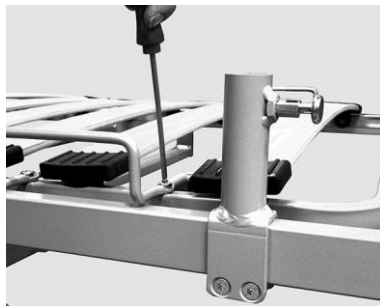
4.5 Ocelová boční ochrana pro systémy typu postel v posteli

Vezměte prosím na vědomí, že celková šířka vložky do postele se zvyšuje o cca. 10 mm díky zaklapávací ocelové boční ochraně. Je proto nezbytné zkontrolovat šířku základny postele.

Upevňovací trubky pro boční lištu se nasunou na konce hlavy a chodidla rámu ležící plochy a volně se připevní šrouby.



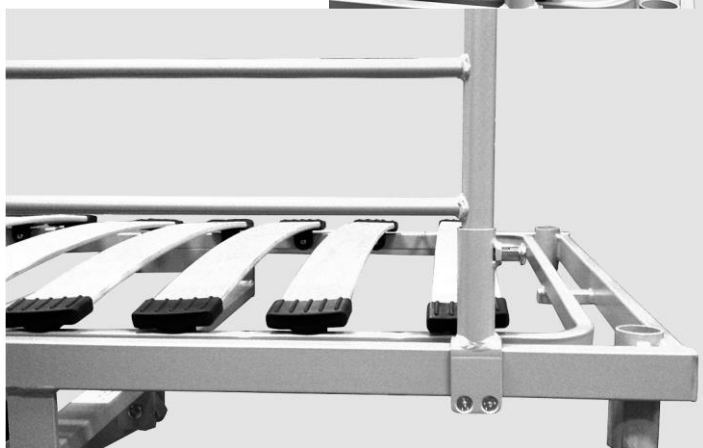
Konzoly Themattress na odpovídající straně ležící plochy jsou odstraněny.



Boční lišta je zasunuta na koncích hlavy a nohou do dříve namontovaných montážních trubek. Vytáhněte bezpečnostní sponu na montážní trubce, zcela zasuňte boční kolejnici a nechte bezpečnostní sponu zaskočit.



Utáhněte šrouby montážních trubek zcela. Strana kolejnice je nyní zcela smontovaná.



Při instalaci postranice berte na vědomí, že vzdálenost mezi hlavovou částí na základně postele a postranicí je menší než 60 mm (písmeno A na náčrtu). Vzdálenost mezi nohou a boční kolejnicí musí být větší než 318 mm (písmeno L v náčrtu).

Boční zábradlí slouží především jako prevence pádu. V případě velmi vyhublých osob, které potřebují péči, již tato ochrana není dostatečně zajištěna bočními zábradlími a je třeba přijmout další ochranná opatření, např. Přidáním polstrování bočního zábradlí (příslušenství).

4.6 Změna místa

Pokud musí být postel přemístěna na jiné místo, postupujte podle těchto bezpečnostních pokynů:

- Položte ležící plochu do nejnižší polohy.
- Před provedením pohybu vytáhněte síťovou zástrčku a pomocí závěsného zařízení ji připevněte k rámu, abyste zajistili napájecí kabel proti pádu a rozdrčení. Ujistěte se, že kabel není tažen po podlaze.
- Před opětovným zasunutím síťové zástrčky vizuálně zkontrolujte napájecí kabel, zda není mechanicky poškozen (promáčknutí a zlomení, oděrky a holé dráty).
- Umístěte napájecí kabel tak, aby se během provozu lůžka nepřevrátil nebo nenamáhal nebo aby se při opětovném zasunutí síťové zástrčky nepoškodil.

4.7 Přepravní, skladovací a provozní podmínky

	Přeprava a skladování	Úkon
Teplota	0 ° C až + 40 ° C	10 ° C až + 40 ° C
Relativní vlhkost	20% až 80%	20% až 70%
Tlak vzduchu	800 hPa až 1060 hPA	

4.8 Poznámky k funkcím

Aby bylo možné lůžko upevnit na místě, musí být brzdy na kolečkách (jsou-li k dispozici) na podvozku zajištěny. K tomu použijte nohu a posuňte zajišťovací páku na podvozku dolů.

Při použití matrací různé tloušťky nesmí být minimální výška 22 cm, měřená od horního okraje postranice nad matrací bez stlačení, podhozená (navíc je nutné použít ochranný kryt).

4.9 Likvidace

Každá ze složek vyrobených z plastu, kovu a dřeva je recyklovatelná a může být zlikvidována / recyklována v souladu s příslušnými právními předpisy. Vezměte prosím na vědomí, že elektricky nastavitelná ošetřovatelská lůžka nebo ošetřovatelská lůžka jsou považována za komerčně používaný elektronický šrot podle směrnice WEEE-EC 2012/19 / EC (b2b). Se všemi vyměněnými elektrickými a elektronickými součástmi elektrického seřizovacího systému musí být zacházeno v souladu s požadavky zákona o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG) a musí být řádně zlikvidovány.

4.10 Odstraňování problémů

Tento přehled vám pomůže sami zjistit a opravit poruchy a vysvětlí, jaké poruchy vyžadují konzultaci s příslušně kvalifikovaným servisním personálem.

Porucha	Možné příčiny	Lék
Pohonné jednotky nelze ovládat pomocí ručního ovladače	Není připojen napájecí kabel	Vložte napájecí kabel
	V zásuvce není napětí	Zkontrolujte zásuvku nebo pojistkovou skříňku
	Zástrčka ručního ovladače není pevně připevněna	Zkontrolujte zásuvné připojení na motoru
	Vadné ruční ovládání nebo pohonná jednotka	Informujte operátora nebo zákaznický servis Bock
	Síťová izolace není aktivována	Aktivujte izolaci sítě stisknutím zeleného tlačítka, dále zkontrolujte 9V baterii
	Je deaktivována funkce nebo ovládací skříňka v ručním ovladači	Deaktivace funkce nebo ovládací skříňka v ručním ovladači deaktivována
Po stisknutí tlačítek se pohonné jednotky po krátké době zastaví	V rozsahu nastavení je překážka	Odstraňte překážku
	Bylo překročeno bezpečné pracovní zatížení	Snižte zatížení
Po delší době nastavení se pohony zastaví	Byla překročena doba seřízení nebo bezpečná pracovní zátěž a polyswitch v transformátoru regulátoru reagoval na zvýšené teplo	Nechejte systém pohonu dostatečně vychladnout po dobu nejméně jedné minuty
Opačné funkce při ovládání ručním ovladačem	Interně zapnutý konektor motoru	Informujte operátora nebo zákaznický servis Bock
Jednotlivé pohonné jednotky běží v jednom ručním ovládání, pohonné jednotce nebo pouze směrování ovladače	Interně zapnutý konektor motoru	Informujte operátora nebo zákaznický servis Bock
Pohonné jednotky se zastaví a postel zůstane v nakloněné poloze	Neustálý provoz nastavovacích funkcí	Posuňte ležící plochu ve spodní nebo horní poloze, protože tím se vodorovně znovu narovná. Aktivujte funkci deaktivace v ručním ovládání

5 Příslušenství

Společnost Hermann Bock GmbH nabízí praktické příslušenství podporující mobilitu, aby každé lůžko ošetrovatelské péče bylo ještě přesněji přizpůsobeno individuálním potřebám osoby, která potřebuje péči. Instalace se provádí rychle a snadno pomocí upevňovacích bodů na lůžku, které již byly pro tento účel připraveny. Je samozřejmé, že každý prvek naší nabídky dalšího vybavení splňuje speciální standardy kvality a bezpečnosti společnosti Bock. Kromě standardního příslušenství v základní výbavě si zákazník může vybrat také z naší řady doplňků, které jsou k dispozici pro každý model postele. Toto volitelné příslušenství se liší v závislosti na modelu postele a je přizpůsobeno jeho zvláštním funkcím a místu použití. Nabídka sahá od technických prvků přes matrace až po příležitostnou přistýlku.

5.1 Speciální rozměry

Speciální rozměry jsou podstatnou součástí výroby Hermann Bock GmbH. Optimálního pohodlí při ležení pro osoby vyžadující péči, které mají konkrétní postavu, lze dosáhnout pouze pomocí modelů vyrobených na míru. Se svými přizpůsobenými modely umožňuje společnost Hermann Bock GmbH zákazníkům přizpůsobit si ošetrovatelskou postel tak, aby vyhovovala individuálním fyzickým požadavkům osoby, která péči potřebuje. Od výšky 180 cm doporučuje Hermann Bock GmbH použití lůžka pro ošetrovatelskou péči s délkou ležící plochy 220 cm. To umožňuje pohodlně ležet i vysokým lidem při zachování stejné úrovně funkčnosti.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Při používání příslušenství na lůžku nebo lékařsky nezbytných prostředků, jako jsou infuzní stojany, v těsné blízkosti lůžka, zajistěte zejména to, aby při nastavování opěradel zad a nohou neohrožovalo riziko přimáčknutí nebo smyku pro osobu, která potřebuje péči.

Zástupce servisní horké linky společnosti Hermann Bock se těší, až vás bude informovat o nejlepším dovybavení

řešení pro vaši postel. Horká linka č. 0180 5262500 (14 centů / min. Za volání z pevných telefonů, 42 centů / min. Za volání z mobilních telefonů).

Široká škála pomocného nábytku doplňuje různé modely postelí až po kompletní design interiéru vašeho domova. Tato kombinace vytváří péči a pohodlí bydlení vedoucí k dokonalé harmonii.

5.2 Montážní příslušenství

S modely postelí lze kombinovat následující standardní příslušenství:

Zvedací tyč s trojúhelníkovou rukojetí, 6,5 kg

Bezpečné pracovní zatížení zvedací tyče je max. 75 kg.

Dodávka zahrnuje:

1 kus zvedací tyč s háčkem 1 kus

trojúhelník

- Umístěte zvedací tyč s trojúhelníkovou rukojetí do přiložené smyčky pro zavěšení na hlavovou část a podle toho ji upravte.
- Používejte pouze matrace s požadovanou výškou matrace, jak je popsáno společností Bock. Tyto informace najdete v části 5.2.



POZOR: Zvedací tyč s trojúhelníkovou rukojetí se nesmí natáčet ven z ležící plochy.

Při použití v souladu se zamýšleným účelem je životnost trojúhelníkové rukojeti přibližně 5 let. Pokud je na lůžku instalována zvedací tyč s trojúhelníkovou rukojetí, musí být testována během každé bezpečnostní technické kontroly, ale musí být vyměněna nejpozději po 5 letech. Rukojeť lze plynule nastavit v rozsahu 350 mm. To umožňuje rozsah nastavení mezi trojúhelníkovou rukojetí a matrací nejméně 550 mm až 850 mm, v závislosti na tloušťce matrace. Celková výška lůžka pro ošetrovatelskou péči se při použití zvedací tyče zvyšuje o 1300 mm.

5.2 Matrace

Pěnové a latexové matrace jsou obecně vhodné pro lůžka ošetřovatelské péče Hermann Bock. Objemová hmotnost nejméně 35 kg / m³ je vyžadován spolu s rozměry 90 x 190 cm, 100 x 190 cm, 90 x 200 cm a 100 x 200 cm.

Výška použité matrace nesmí překročit:

- 15 cm pro hliníkové nebo pružinové ležící plochy a
- 12 cm pro ležící plochy s pružinovými systémy

Při použití pěnových matrací doporučujeme použít řezanou pěnovou matraci, která umožní lepší kombinaci s ležící plochou.



Upozornění na nebezpečí od Bocka

Z bezpečnostních důvodů používejte při dalším vybavení svého ošetřovatelského lůžka pouze originální příslušenství Bock. Toto příslušenství musí být schváleno společností Hermann Bock pro příslušný model postele. Podrobný přehled příslušenství a doplňků pro vaši postel najdete v samostatném datovém listu. Hermann Bock nepřebírá žádnou odpovědnost za nehody, škody a rizika vyplývající z použití jiného příslušenství!

6 Čištění, údržba a dezinfekce

Jednotlivé prvky postele se skládají z vysoce kvalitních materiálů. Povrchy ocelových trubek jsou pokryty odolným polyesterovým práškovým nátěrem. Všechny povrchy dřevěných dílů jsou povrchově utěsněny ekologickým nátěrem, který neobsahuje žádné škodlivé látky. Všechny prvky lůžka se snadno čistí a je třeba o ně pečovat pomocí dezinfekčních prostředků pro stírání a stříkání podle příslušných požadavků na čištění s ohledem na různé oblasti použití. Dodržováním následujících pokynů k péči si uchováte použitelnost a vizuální vzhled svého ošetrovatelského lůžka ještě dlouho.

6.1 Čištění a péče

Ocelové trubky a leštěné kovové části:

K čištění a péči o tyto povrchy používejte vlhký ubrousek a běžný jemný čisticí prostředek pro domácnost.

Dřevěné, dekorativní a plastové prvky:

Lze použít všechny standardní čisticí prostředky na nábytek a čisticí prostředky. K čištění plastových prvků by obecně mělo stačit použití vlhkého ubrousku bez přísad detergentu. Pro péči o plastové povrchy použijte produkt, který je speciálně vhodný pro plasty.

Řídit:

Aby se zabránilo vniknutí vlhkosti do krytu motoru, doporučujeme k čištění vnějšího krytu použít pouze vlhký hadřík.

Pružinové systémy ripolux neo:

Použijte vlhký hadřík bez přidání jakýchkoli čisticích prostředků nebo, je-li to považováno za nutné, čisticího prostředku, který je vhodný výhradně pro plasty, a vyčistíte pružinové prvky z plastů. V případě silného znečištění odstraňte pružinové prvky z nosných prvků a nosné prvky z rámu ležící plochy. Demontované plastové prvky lze opláchnout nebo opláchnout horkou vodou, aby byly čisté. Při dezinfekci je třeba komponenty postříkat čisticím prostředkem vhodným pro plasty. Většina vlhkosti odkapává z plastového povrchu mírným protřepáním, zatímco zbytek zaschne sám za velmi krátkou dobu. Po úplném zaschnutí prvky znovu namontujte. V případě potřeby můžete také každý jednotlivý prvek ležící plochy zcela odstranit z rámu a vyčistit jej.

6.2 Dezinfekce

Dezinfikujte lůžko ošetrovatelské péče dezinfekčním ubrouskem. Dodržujte prosím testované a uznávané postupy institutu Roberta Kocha (RKI). Můžete použít komerčně dostupné čisticí a dezinfekční prostředky schválené RKI. K dezinfekci by se měly používat pouze jemné a jemné prostředky, aby byla zachována materiálová odolnost plastových prvků, jako je skříň motoru a dekorativní prvky. Koncentrované kyseliny, aromatické a chlorované uhlovodíky a čisticí prostředky obsahující vysoce koncentrovaný alkohol, ether, ester a keton mohou materiál poškodit, a proto je třeba se jim vyhnout. Seznam dezinfekčních prostředků a dezinfekčních metod testovaných a schválených institutem Roberta Kocha je k dispozici na internetu na adrese www.rki.de.

6.3 Zamezení rizikům

Abyste se vyhnuli nebezpečí v souvislosti s čištěním a dezinfekcí, musíte nejprve dodržovat následující předpisy týkající se elektrických součástí vašeho ošetrovatelského lůžka. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek značné poškození elektrických vedení a pohonu.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku a umístěte ji tak, aby bylo možné vyloučit kontakt s nadměrným množstvím vody nebo čisticích prostředků.
2. Podle pokynů zkontrolujte správnou polohu všech konektorů. Zkontrolujte kabely a elektrické součásti, zda nejsou poškozené. Pokud zjistíte jakékoli poškození, neprovádějte žádné čištění, ale nejprve nechte závady opravit výrobcem nebo autorizovaným / licencovaným elektrikářem.
3. Před zahájením provozu zkontrolujte zbytkovou vlhkost síťové zástrčky a v případě potřeby zařízení osušte nebo vyfoukněte.
4. Při jakémkoli podezření na vniknutí vlhkosti do elektrických součástí okamžitě odpojte síťovou zástrčku a neobnovujte připojení. Postel okamžitě odstavte z provozu, připojte vhodný viditelný štítek a kontaktujte výrobce / dodavatele.

Upozornění na nebezpečí od Bocka

Absolutně se nedoporučuje používat abrazivní čisticí prostředky nebo čisticí prostředky obsahující brusné částice, čisticí podložky nebo čisticí prostředky z nerezové oceli. Nepoužívejte organická rozpouštědla, jako jsou halogenované / aromatické uhlovodíky a ketony, ani čisticí prostředky obsahující kyseliny nebo zásady.

Za žádných okolností nesmí být postel postříkána hadicí na vodu nebo vysokotlakým čističem, protože kapalina pronikne do elektrických součástí a může dojít k funkčním poruchám a nebezpečí.

Před dalším použitím postel očistěte a vydezinfikujte. Zároveň proveďte vizuální kontrolu, abyste zkontrolovali případná mechanická poškození. Podrobné informace o tom najdete v inspekčním seznamu.

7 Pokyny a prohlášení výrobce

Pokyny a prohlášení výrobce

- Elektromagnetické vyzařování

The *medizinisches Bett* je určen k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel *medizinisches Bett* by měl zajistit, že se v takovém prostředí používá.

Zkouška emisí	Soulad	Elektromagnetické prostředí - vedení
RF emise CISPR 11 (částečně)	Skupina 1	Lékařská postel používá RF energii pouze pro svoji vnitřní funkci. Proto jsou jeho RF emise velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly rušení blízkých elektronických zařízení.
RF emise CISPR 11 (částečně)	Třída B	Společnost Medizinisches Bett je vhodná pro použití ve všech zařízeních jiných než domácích a v zařízeních přímo připojených k veřejné napájecí síti, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí / blikání emise IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

- Elektromagnetická imunita


The *medizinisches Bett* je určen k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel *medizinisches Bett* by měl zajistit, že se v takovém prostředí používá.

Test imunity	Úroveň zkoušky IEC 60601	Úroveň dodržování předpisů	Elektromagnetické prostředí - vedení
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduchu	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduchu	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo keramické. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, měla by být relativní vlhkost alespoň 30%.
Elektrostatický přechod / výboj IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájecí vedení ± 1 kV pro vstupní / výstupní vedení	± 2 kV pro napájecí vedení ± 1 kV pro vstupní / výstupní vedení	Kvalita síťového napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Přepětí IEC 61000-4-5	± 1 kV diferenciální režim ± 2 kV běžný režim	± 1 kV diferenciální režim ± 2 kV běžný režim	Kvalita síťového napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Poklesy napětí, krátká přerušování a kolísání napětí na vstupních vedeních napájecího zdroje IEC 61000-4-11	<5% U_T (> 95% pokles v U_T pro 0,5 cyklu 40% U_T (60% pokles v U_T po dobu 5 cyklů 70% U_T (30% pokles v U_T pro 25 cyklů <5% U_T (> 95% pokles v U_T po dobu 5 sekund	<5% UT (> 95% pokles v UT) pro 0,5 cyklu 40% UT (60% pokles v UT) po dobu 5 cyklů 70% UT (30% pokles v UT) po dobu 25 cyklů <5% UT (> 95% pokles v UT) po dobu 5 s	Kvalita síťového napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí. Pokud uživatel <i>medizinisches Bett</i> vyžaduje nepřetržitý provoz během přerušování napájení, doporučuje se, aby byl <i>medizinisches Bett</i> napájen z nepřerušitelného zdroje napájení nebo z baterie.
Síťová frekvence (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 hodiny odpoledne	3 hodiny odpoledne	Magnetická pole výkonové frekvence by měla být na úrovních charakteristických pro typické umístění v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.

Poznámka: U_T je střídavé síťové napětí před aplikací testovací úrovně.

- Elektromagnetická imunita

The *medizinisches Bett* je určen k použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel *medizinisches Bett* by měl zajistit, že se v takovém prostředí používá.

Test imunity	Úroveň zkoušky IEC 60601	Úroveň dodržování předpisů	Elektromagnetické prostředí - vedení
Vedené RF IEC 61000-4-6 Vyzářované RF IEC 61000-4-3	3 V 150 kHz - 80 MHz 3 V / m 80 MHz - 2500 MHz	3 V 150 kHz - 80 MHz 3 V / m 80 MHz - 2500 MHz	<p>Přenosné a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení by nemělo být používáno blíže k jakékoli části EQUIPMENT <i>medizinisches Bett</i>, včetně kabelů, než je doporučená separační vzdálenost vypočítaná z rovnice vztahující se na frekvenci vysílače. Doporučená separační vzdálenost:</p> <ul style="list-style-type: none"> • = $\left[\frac{300}{f}\right] \sqrt{P}$ 150 kHz až 80 MHz • = $\left[\frac{300}{f}\right] \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz • = $\left[\frac{1}{f}\right] \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz <p>kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená rozstupová vzdálenost v metrech (m). Intenzita pole z pevných RF vysílačů, jak je stanoveno průzkumem elektromagnetických stránek, by měla být nižší než úroveň shody v každém frekvenčním rozsahu. V blízkosti zařízení označených tímto symbolem může dojít k rušení:</p> 

POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2 Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření je ovlivněno absorpcí a odrazem od struktur, předmětů a lidí.

Intenzita pole pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro rádiové (mobilní / bezdrátové) telefony a pozemní mobilní rádia, amatérské rádio, rozhlasové vysílání v pásmu AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky přesně předpovědět. Při hodnocení elektromagnetického prostředí způsobeného pevnými vysokofrekvenčními vysílači je třeba vzít v úvahu elektromagnetický průřez místa. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se připravuje *Medizinisches Bett* používá, překračuje výše uvedenou použitelnou úroveň shody RF, je třeba k ověření normálního provozu použít *Medizinisches Bett*. Pokud je pozorován abnormální výkon, mohou být nutná další opatření, jako je přeorientování nebo přemístění *medizinisches Bett*.

Ve frekvenčním rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být menší než 3 V / m.

Doporučené separační vzdálenosti mezi přenosným a mobilním vysokofrekvenčním komunikačním zařízením a společností *Medizinisches Bett*

Medizinisches Bett je určen k použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou řízeny vyzářované vysokofrekvenční rušení.

Zákazník nebo uživatel *medizinisches Bett* může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení udržováním minimální vzdálenosti mezi přenosným a mobilním vysokofrekvenčním komunikačním zařízením (vysílači) a *medizinisches Bett*, jak je doporučeno níže, podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení.

Jmenovitý maximální výkon vysílače W.	Separační vzdálenost podle frekvence vysílače m		
	150 kHz až 80 MHz • = $\left[\frac{300}{f}\right] \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz • = $\left[\frac{300}{f}\right] \sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz • = $\left[\frac{1}{f}\right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

U vysílačů se jmenovitým maximálním výstupním výkonem, který není uveden výše, lze odhadnout doporučenou separační vzdálenost d v metrech (m) pomocí rovnice vztahující se na frekvenci vysílače, kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle výrobce vysílače.

POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2 Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření je ovlivněno absorpcí a odrazem od struktur, předmětů a lidí.

8 Pravidelné kontroly servisem

Pravidelné kontroly usnadňují udržování nejvyšší možné úrovně bezpečnosti a jsou považovány za důležité bezpečnostní opatření. Zdravotnické prostředky musí být pravidelně kontrolovány z hlediska bezpečnosti podle stanovených předpisů výrobce a obecně uznávaných technologických pravidel. Bezpečnostní ochranná opatření podléhají různým požadavkům a požadavkům. To platí také pro potenciální opotřebení při každodenním používání. Aby se těmto rizikům předešlo, je bezpodmínečně nutné neustále a důsledně dodržování termínů pro pravidelné funkční testování. Výrobce nemá žádný vliv na dodržování předpisů provozovatelem, pokud jde o dodržování těchto předpisů týkajících se elektrických lůžek.

Provádění inspekcí, posouzení a dokumentace smí provádět pouze nebo pod dohledem odborné osoby, jako jsou elektrikáři nebo elektrotechnicky poučené osoby, které mají důkladné znalosti příslušných ustanovení a jsou schopny rozpoznat možné dopady a nebezpečí.


V případě, že žádná osoba na straně uživatele není způsobilá pro pravidelné kontroly nebo není uvedena do provozu, služba Bock vám nabízí předpoklad pravidelných kontrol se současnou kontrolou a dodržováním příslušných intervalů za poplatek.

Společnost Hermann Bock GmbH stanoví interval inspekcí, který stanoví, že bezpečnostně-technická kontrola musí být prováděna nejméně jednou ročně a při každém opětovném použití lože.

Pro účely podpory vám společnost Hermann Bock GmbH poskytne inspekční seznam v montážní a provozní příručce pro provedení všech nezbytných zkoušek. Zkopírujte kontrolní seznam jako formulář pro vaši kontrolu. Kontrolní seznam slouží jako důkazní zpráva o provedené kontrole a musí být veden v evidenci.


Seznam inspekcí lze také stáhnout z internetu: www.bock.net.

Upozornění: Neoprávněné technické změny produktu ruší platnost veškerých záručních nároků.

Označení modelu		
Sériové / inventární číslo:		
Rok manufaktury:		
Výrobce:	Hermann Bock GmbH	

Visuální inspekce:

Ne.	Popis	Ano	Ne	Poznámka
Generál:				
1	Typový štítek / štítek na posteli a čitelný?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2	Návod k použití k dispozici?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3	Je dodrženo bezpečné pracovní zatížení podle typového štítku (hmotnost pacienta + hmotnost matrace + hmotnost příslušenství)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4	Jsou příslušenství (např. Zvedací tyč vč. Rukojeti a pásu, stojací podpěry, vychylovací válečky atd.) v bezvadném stavu? Je veškeré příslušenství bezpečně upevněno a bez známek oblečení? Je rukojeť zvedacího zařízení starší než 5 let (životnost rukojeti podle údajů výrobce)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Elektrické komponenty:				
	Napájecí kabely, připojovací kabely a zástrčky bez přetržení kabelů, tlak 5 a zauzlovací body, oděrky, porézní body a odkryté dráty?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6	Odlehčení tahu pevně připevněné a účinné? 7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Správné a bezpečné vedení kabelů a připojení kabelů? 8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Pouzdra motorů a ruční ovládání bez poškození? 9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Zdvíhací potrubí motoru bez poškození?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Chassis (s nůžkovými konstrukčními lůžky) / koncové panely (ovládacích lůžek): 10				
	Konstrukce podvozku bez vad bez prasknutí svarů? 11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Jsou kolečka a kladky nárazníku (jsou-li k dispozici) bez poškození?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	Plastové záslepky a mechanické spojovací prvky (šrouby, šrouby atd.) 12 kompletní a bez poškození?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ležící povrchové a koncové panely:				
13	Odpružené dřevěné lamely, hliníkové / ocelové tyče, nosná deska a / nebo pružiny bez poškození? (Žádné praskliny, žádné zlomeniny, těsné uložení, dostatečný tlak atd.) <i>Pouze pro ošetřovatelskou péči beddino:</i> Vzdálenost mezi hliníkovými tyčemi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
14	menší než 6 cm? Rám ležící plochy a zvedacích dílů bez vad bez prasknutí svarů?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
15	Plastové záslepky a mechanické spojovací prvky (šrouby, šrouby atd.) Úplně a bez poškození?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
16	Pevně přiléhající a bez prasklin nebo zlomenin koncovky hlavy a nohou?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Boční lišta:				
17	Jsou boční kolejnice bez trhlin, prasklin nebo poškození?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
18	Není vzdálenost mezi bočními ochrannými lištami větší než 12 cm? <i>Pouze lůžko pro ošetřovatelskou péči dino:</i> Vzdálenost mezi tyčemi menší než 6 cm? Vzdálenost mezi bočnicí a ležící plochou menší než 6 cm?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
19	Je výška postranice nad matrací alespoň 22 cm? <i>Pouze lůžko pro ošetřovatelskou péči dino:</i> Je výška postranice nad matrací nejméně 60 cm?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
20	<i>Pouze s dělenými bočními lištami:</i> Je vzdálenost mezi koncovou částí a bočními lištami a / nebo vzdálenost mezi dělenými bočními lištami menší než 6 cm nebo větší než 31,8 cm?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Jméno / umístění:		
Adresa / PSČ / Město:		
Stanice / Místnost:		
Jméno zkoušejícího / Datum:		

Func mezinárodní testování:

Ne.	Popis	Ano	Ne	Poznámka
Boční lišta:				
21	Běžící postranice plynule ve kolejích a bezpečně zapadají na místo? <i>Pouze lůžko pro ošetřovatelskou péči dino:</i> Hladký chod dveří na hliníkových profilech? Dveře bezpečně zapadnou do uzamykacího mechanismu?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
22	Jsou boční ochranné lišty / díly dostatečně namontovány a pevně usazené?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
23	Byla zátěžová zkouška boční kolejnice bez deformace?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Ležící povrch:

funkce	Správně a bez 24 nastavení zadního dílu, nožního dílu a speciálních nějaké překážky?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
25	Bezpečný mřížkový mechanismus opěrky dolních končetin (je-li k dispozici) v každém kroku, dokonce i ve stresu?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
26	<i>Pouze domiflex 2 ošetřovatelská postel:</i> Je upínací účinek 6centrických svorek dostatečný? Pokud tomu tak není, musí být dorazová matice mírně dotažena!	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Chassis (s nůžkovými konstrukčními lůžky) / koncové panely (ovládacích lůžek): 27

	Správné nastavení náboje bez jakýchkoli překážek?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
28	Bezpečný brzdový účinek, blokování a volný chod kol?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Electri c komponenty:

29	Testování ručního ovládání (klíče a deaktivační funkce), vše správně funguje bez vad?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
30	Baterie / baterie Bock / nouzové spouštění: Funguje správně a bez závad?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Gener al:

31	Funkce příslušenství bezchybná a bezpečná? (např. zvedací tyč včetně madla a pásu, stojatých pomůček, držáku deflektoru na stěně atd.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--

Zvolit ric měření:

Ne.	Popis	Ano	Ne	Poznámka
-----	-------	-----	----	----------

Insulati na odpor - (musí být měřeno pouze na starých modelech před rokem výroby 2002.)

32	Izolační odpor - naměřená hodnota větší než 7 MΩ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Svodový proud zařízení - (Toto měření nemusí být provedeno pro sesterské sestavy s limossovým pohonem pro sesterské sestavy vyrobené od roku 2018-05 nebo pro lůžka ošetřovatelské péče s sesterským pohonem sestavy pro sesterské sestavy vyrobené od roku 2015-07 během prvních 10 let životnosti, pokud vizuální a funkční testování je předáno, pokud se jedná o anursing carebedwitha limoss orDewert turned-modepower supply (SMPS). with thesenursing carebeds, themains <u>Napětí se přímo převádí na bezpečné extra nízké napětí max. 35 V v režimu přepínání napájení lyunit.)</u>				
33	Svodový proud zařízení - naměřená hodnota menší než 0,1 mA?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Eval uation

Ne.	Popis	Ano	Ne	Poznámka
34	Všechny hodnoty / kontrola v povoleném rozsahu prošly?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

V případě, že výsledek kontroly neprošel:

- Opravit
 Singling ven

Datum / podpis
Další kontrola

.bock[®]///

Hermann Bock GmbH
Nickelstr. 12
D-33415 Verl, Německo

Telefon: +49 (0) 52 46 92 05-0

Fax: +49 (0) 52 46 92 05 -25

Internet: www.bock.net

E-mail: info@bock.net



Naši PRODEJNÍ PARTNEŘI

Naši obchodní partneři sledují stejnou strategii jako my: kvalita, inovace a nadprůměrné standardy, které jsou mezinárodně uznávané. Můžete se spolehnout na naše obchodní partnery, stejně jako na nás.

Vezměte prosím na vědomí, že pouze naši autorizovaní pracovníci a naši prodejní partneři mohou poskytovat školení, dodávky náhradních dílů, opravy, prohlídky a další servis. Jinak budou všechny záruční nároky neplatné.

Seznam našich současných distributorů naleznete na adrese www.bock.net/contact/distribution-partners